

Vallées  
du Clain  
Un temps d'avance

# C'est mon prix des lecteurs

des Littératures Européennes Cognac  
16<sup>ème</sup> édition - 2019

De mai à novembre 2019 dans vos bibliothèques

## La langue néerlandaise à l'honneur ...



Le Prix des Lecteurs est organisé par l'association Littératures Européennes Cognac et la Bibliothèque Départementale de la Vienne pour le Département de la Vienne.

[bibliotheques-valleesduclain.departement86.fr](http://bibliotheques-valleesduclain.departement86.fr)  
[www.valleesduclain.fr](http://www.valleesduclain.fr)

**Communauté de communes des Vallées du Clain**

Aslonnes - Château-Larcher - Dienné - Fleuré - Gizay - Iteuil - La Villedieu-du-Clain -  
Marçay - Marnay - Marigny-Chémereau - Nieuil-l'Espoir - Nouaillé-Maupertuis -  
Roches-Prémarie-Andillé - Smarves - Vernon - Vivonne

LITTÉRATURES EUROPÉENNES  
COGNAC

## Stefan BRIJS - Auteur belge

**Taxi Curaçao**, éd. Héloïse d'Ormesson, août 2018.

Traduit du néerlandais (Belgique) par Daniel Cunin.



© Annaleen Louwes



- Né en 1969 dans la province de Limbourg, Stefan Brijs s'est imposé comme l'un des géants de la scène littéraire flamande avec son 1er roman, « Le Faiseur d'anges », qui a été couronné par le Prix des Lecteurs des Littératures Européennes Cognac en 2010 et le Prix Littéraire des Lycéens de l'Euregio en 2011.
- Curaçao, Caraïbes, 1961. Max, 12 ans, rêve de devenir instituteur. Mais dans cette île étranglée, il est vite rattrapé par son destin et n'a bientôt d'autre choix que de reprendre le volant du taxi paternel. Père à son tour, Max croit déjouer le sort quand son fils prend le chemin de l'école. Cette chronique sur 3 générations dresse un portrait coup de poing d'un pays qui porte les stigmates de la colonisation et semble condamné à la corruption et à la pauvreté.
- À la fois tendre et violent, oscillant entre amour et haine, culpabilité et rédemption, ce roman fait partie de la 1ère sélection du Prix Femina 2018.

## Stefan HERTMANS - Auteur belge

**Le coeur converti**, éd. Gallimard, mai 2018.

Traduit du néerlandais (Belgique) par Daniel Cunin



© Francesca Mantovani pour les Ed. Gallimard



- Stefan Hertmans est né à Gand en 1951. Auteur de poésies, pièces de théâtre et nouvelles, il a signé de nombreux essais, notamment sur Walter Benjamin, Jorge Luis Borges et Marguerite Duras. Son roman « Guerre et Térébenthine » a reçu le Prix de la Communauté Flamande en 2012 et le Prix Littéraire AKO en 2014.
- Lorsque Stefan Hertmans apprend que Monieux, le petit village provençal où il a élu domicile, a été le théâtre d'un pogrom il y a mille ans et qu'un trésor y serait caché, il part à la recherche d'indices. Il découvre l'histoire d'une jeune noble normande qui, à la fin du XIè siècle, convertie par amour pour un fils de rabbin, aurait trouvé refuge à Monieux.
- S'appuyant sur des faits et des sources authentiques, cette histoire d'amour tragique, menée comme une enquête, entraîne le lecteur dans un univers chaotique, un monde en pleine mutation. C'est aussi l'histoire d'une femme en exil que guide l'espoir.

## Jeroen OLYSLAEGERS - Auteur belge

**Trouble**, éd. Stock, janvier 2019.

Traduit du néerlandais (Belgique) par Françoise Antoine.



© Koens Broos

Jeroen Olyslaegers est né en 1967 dans la province d'Anvers. Auteur de théâtre et de fiction, il a publié 6 romans dont « Trouble », lauréat du Prix Fintro-Écritures Noires et du Prix Ferdinand-Bordewijk.

# compétition ...

**Connie PALMEN - Auteure néerlandaise**

**Ton histoire. Mon histoire, éd. Actes Sud, octobre 2018.**

**Traduit du néerlandais (Pays-Bas) par Arlette Ounanian.**



© Roy Tee



- Connie Palmen est née dans la province du Limbourg néerlandais
- en 1955. Elle a publié 6 romans et de nombreux essais, récits
- et nouvelles. Elle est l'un des écrivains néerlandais les plus
- appréciés aux Pays-Bas. Ont paru chez Actes Sud : « Les Lois »
- (1993), « Tout à vous » (2005) et « Lucifer » (2011).
- 
- Le poète et écrivain anglais Ted Hughes s'est très peu exprimé
- sur le suicide de sa première femme, la célèbre poétesse Sylvia
- Plath. C'est dans ce silence que s'introduit Connie Palmen, qui
- imagine qu'à la fin de sa vie, Ted Hughes rédige dans l'urgence
- une sorte de confession, rappelant les souvenirs des années
- passées en compagnie de son épouse, de 1956 à 1963.
- Une histoire déchirante, haletante, qui nous fait progresser vers
- la catastrophe annoncée avec la fébrilité du thriller et la fatalité
- de la tragédie.

**Simone van der VLUGT- Auteure néerlandaise**

**Bleu de Delft, éd. Philippe Rey, avril 2018.**

**Traduit du néerlandais (Pays-Bas) par Guillaume Deneufbourg.**



© Wim van der Vlugt

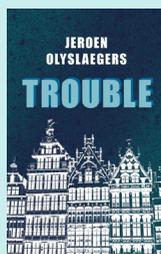


- Simone van der Vlugt est née en 1966 à Hoorn, près d'Amsterdam.
- Auteure à succès aux Pays-Bas, elle a publié des romans pour
- la jeunesse, des romans historiques et des thrillers. Elle a reçu
- plusieurs récompenses, dont le prestigieux Prix du Livre de
- l'année.
- 
- Au XVIIe siècle, après la mort mystérieuse de son mari, Catrijn
- quitte sa campagne néerlandaise pour tenter sa chance à
- Amsterdam où elle est engagée comme intendante dans une
- famille. Passionnée de peinture, Catrijn aide la maîtresse de
- maison à parfaire son apprentissage. Elle fera même la rencontre
- de Rembrandt.
- Mais, poursuivie par son passé, la jeune femme doit fuir à Delft.
- Engagée dans une faïencerie, elle mettra au point le célèbre bleu
- de Delft sous l'œil bienveillant de Vermeer.
- Un magnifique portrait d'une femme artiste au Siècle d'or
- néerlandais, qui cherche à se faire une place dans un monde
- d'hommes.

de van der Vlugt  
14 novembre  
médiathèque  
de  
Nieul-l'Espoir

Anvers, 1940. Wilfried Wils, 22 ans, a l'âme d'un poète et l'uniforme d'un policier. Tandis qu'Anvers résonne sous les bottes de l'occupant, il fréquente aussi bien Lode, farouche résistant et frère de la belle Yvette, que Barbiche Teigneuse, collaborateur de la première heure. Incapable de choisir un camp, il traverse la guerre mû par une seule ambition : survivre. 60 ans plus tard, il devra en payer le prix.

« Trouble » interroge la frontière entre le bien et le mal et fait surgir un temps passé qui nous renvoie étrangement à notre présent.





# Le programme ...



## **Samedi 15 juin à 10h** bibliothèque de Nouaillé-Maupertuis

Petit-déjeuner lecture : lecture d'extraits des livres en compétition accompagnée de baulus et cramiques.

## **Mercredi 16 octobre à 19h** bibliothèque de Roches-Prémarie-Andillé

Soirée-vote : discussion entre les membres du jury et vote.

## **Jeudi 14 novembre à 20h** médiathèque de Nieuil-l'Espoir

Rencontre avec Simone van der Vlugt autour de son roman « Bleu de Delft »

## **Vendredi 15 novembre à 18h30** médiathèque de Montmorillon

Rencontre avec Stefan Brijs autour de son roman « Taxi Curaçao »

Co-voiturage organisé par le réseau des bibliothèques.

## **Samedi 16 novembre à 10h** L'Avant-Scène à Cognac

Remise du **Prix des Lecteurs** par l'association Littératures Européennes Cognac. La Communauté de communes propose d'amener les jurés du réseau des bibliothèques à Cognac pour assister à la remise du prix et aux événements proposés dans la journée.

**Réservation pour une place à bord du bus et au théâtre de Cognac :**

**05 49 89 02 89 ou [accueil@valleesduclain.fr](mailto:accueil@valleesduclain.fr)**

**Plus d'infos sur le festival Littératures Européennes Cognac :**

**[litteratures-europeennes.com](http://litteratures-europeennes.com) et [lireenvienne.fr](http://lireenvienne.fr)**



## **Devenez membre d'un jury littéraire !**

**Ce Prix des Lecteurs est ouvert à tous, gratuitement.**

Pour pouvoir participer, il vous suffit :

- de vous inscrire sur la liste des participants dans l'une des 6 bibliothèques coorganisatrices du prix sur le réseau des Vallées du Clain : **Fleuré, Nieuil-l'Espoir, Nouaillé-Maupertuis, Roches-Prémarie-Andillé, Smarves et Vivonne**
- de **lire tous les romans de la sélection** d'ici le mercredi 16 octobre, jour de vote.

Vous êtes inscrit à la bibliothèque de **Aslonnes, Dienné, la Villedieu-du-Clain, Marçay ou Vernon** ? Vous souhaitez participer au Prix des Lecteurs ?

Le réseau des bibliothèques de la Communauté de communes des Vallées du Clain met **les livres en compétition à votre disposition.**

**Renseignements : 05 49 89 02 89 / [accueil@valleesduclain.fr](mailto:accueil@valleesduclain.fr)**

